

23 ■ AGOSTO ■ 2026

21º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd

Turlock, CA 95380

P O Box 2030

Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Pároco

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Silvia Silveira

■ Coordenadora da Formação Religiosa

Luke Crawford

■ Coordenadora dos Jovens e Jovens Adultos

Taylor Avila

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tavila@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META SEMANAL DE OFERTAS: \$15,000

8.16.26 Colecta Regular \$16,774.24

Festa de Nossa Senhora da Assunção (Dia Santo)

\$2,100.00

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS
RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda, Terça,

Quinta e Sexta-Feira

+ 9 AM Português

Quarta-Feira

+ 6 PM Inglês

Sábado

+ 5:30 PM Inglês

Domingo

+ 9:30 AM Inglês

+ 11:15 AM Português

+ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

+ 6 PM Inglês

Confissões

Quintas-Feira

■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Necessitam-se alimentos e refeições para o Pro-

grama We Care. O Programa We Care é um

abrigo para homens onde voluntários da comunidade fornecem o

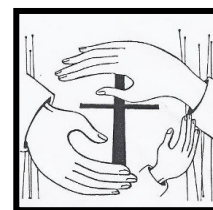
jantar todas as noites. Por favor, entre em contato com Christine

Dores pelo telephone 209-495-0586 ou

email cdores12@aol.com para saber mais.

Para ajuda monetária, por favor envie directamente para

We Care no P.O. Box 1291 Turlock, CA 95381.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

Caríssimos Irmãos e Irmãs em Cristo,

Desejo expressar a minha mais profunda gratidão a toda a nossa comunidade pelo apoio e participação na nossa Festa anual, realizada no passado fim de semana, em honra de Nossa Senhora da Assunção.

Agradeço, de modo especial, aos nossos Presidentes da Festa, Antone e Leanna Bogetti, à Comissão Executiva, à Comissão da Festa e a todos os nossos voluntários. A vossa generosidade, sacrifício e incontáveis horas de trabalho tornaram possível esta celebração e são uma bela manifestação do vosso amor por Nossa Senhora e pela nossa paróquia. Estou igualmente muito grato pela generosidade dos nossos benfeitores e doadores. Cada contribuição, grande ou pequena, foi uma verdadeira oferta para a nossa paróquia.

Agradeço também a todos aqueles que vieram e participaram na nossa celebração. A vossa presença fortaleceu a nossa família paroquial e ajudou a tornar a nossa Festa numa alegre celebração de fé, de devoção a Nossa Senhora e das nossas tradições portuguesas.

No coração da nossa Festa está o nosso amor e devoção a Nossa Senhora da Assunção, nossa Mãe celestial e Padroeira. Que Ela recompense a vossa generosidade, interceda por vós e pelas vossas famílias e nos conduza sempre mais perto do seu Filho, Jesus Cristo.

Nossa Senhora da Assunção, rogai por nós!

Com gratidão e orações,

Pe. Larry Machado

Pároco

ARMEE MINISTRIES PRESENTS:



“LIVING OUR VOCATION JOYFULLY”

Featuring:
Christina Machado

Monday, August 24th | 7:00 PM | OLA



Teams of Our Lady

A Way to Enrich Your Spiritual
and Married Life

Are you looking for something more than Mass on Sundays with your spouse to grow in faith *with* your spouse? Teams of Our Lady may be right for you! Teams is an international movement of Catholic couples, blessed by Pope John Paul II, with over forty teams in the area. Would you like to learn more?

Two Informational Meeting Opportunities

Sunday, August 23

Holy Rosary in Hilmar
following 10 AM Mass

Sunday, August 30

Home of Justin and Fatima Gioletti
700 N. Mitchell Rd.
Turlock, 95380

For more information, contact:

Justin and Fatima Gioletti 209-535-7153

teams.turlock3sc@gmail.com



SAVE THE DATE

GRUPO
Mar Alto

CALIFORNIA'S 44th ANNUAL

FOLCLORE FESTIVAL

➤ MASS 10AM

➤ PERFORMANCE 3PM

➤ DANCE AT 8PM WITH
MUSIC BY ALMA

SEPTEMBER 26, 2026

OUR LADY OF THE
ASSUMPTION CHURCH
TURLOCK, CALIFORNIA

VENDORS, RAFFLE & MORE !



Um grupo da Terra Santa (Belém e Jerusalém) estará vendendo artigos religiosos após todas as Missas para apoiar as comunidades cristãs católicas de Belém. Tradicionalmente, muitas famílias católicas da Terra Santa trabalham em pequenas oficinas produzindo artigos religiosos em madeira de oliveira. Estas peças representam a rica tradição da arte cristã da Terra Santa. No passado, estas famílias dependiam da venda do seu artesanato aos peregrinos que visitavam a Terra Santa. Infelizmente, devido à situação política e à guerra que afetam atualmente a Terra Santa e o Médio Oriente, praticamente não há peregrinos a visitar a região, causando grandes dificuldades económicas a estas famílias. Como consequência, muitas famílias católicas emigraram e deixaram a Terra Santa. A percentagem de cristãos na Terra Santa diminuiu de cerca de 20% para menos de 1%. Se esta situação continuar, existe o receio de que, dentro de poucos anos, já não existam comunidades católicas em Belém e Jerusalém. A preservação da identidade católica na terra onde nasceu o nosso Salvador, Jesus Cristo, é uma preocupação para os católicos de todo o mundo. A receita obtida com a venda destes artigos será utilizada para ajudar e apoiar as famílias católicas da Terra Santa e encorajá-las a permanecer na sua terra natal, em vez de emigrar.



ARMEE MINISTRIES PRESENTS

ABIDE IN ME

RETREAT FOR MARRIED & ENGAGED COUPLES

Growing a Christ Centered Marriage

SEPTEMBER 19TH, 2026

9:00 AM - 6:30 PM

Doors open at 8:30

Our Lady of the Assumption Catholic Church
2602 S. Walnut Rd. Turlock, CA

Register
Now!



PARENTAL RIGHTS AND EDUCATION
POLICY ADVOCATES PRESENTS

Preparing Parents to Help Their Children Thrive in the Age of AI



Is your child getting dumber as AI gets smarter?

The greatest danger may not be the job AI takes tomorrow.
It may be the mind your child fails to build today.

Questions parents cannot afford to ignore

- Is AI helping your child learn - or making it easier not to think?
- Can fluent AI output hide learning without mastery?
- When instant answers come first, what mental work gets lost?
- By the time effects are obvious, will waiting have cost too much?
- Who shapes your child's habits when you are not watching?

SAT., SEPT. 12, 2026 | 9 AM - NOON

OUR LADY OF ASSUMPTION
CATHOLIC CHURCH - PARISH HALL
2602 S WALNUT RD, TURLOCK, CA 95380

\$30 PER PERSON | \$50 PER COUPLE



REGISTER

Oremos pelos Doentes

Senhor Deus, necessitamos a Vossa divina intervenção em nossas vidas. Ansiamos que a Vossa santa presença fortaleça os nossos corpos, e que os Vossos braços envolvam as nossas mentes trazendo alívio a esta dor que nos aflige. Não cederemos sob a pressão e, quando chegar um novo dia, o nosso corpo sarado será testemunho vivo do Vosso imenso poder. Obrigado, Vossa santidade, por tal atenção para connosco, e, em nome de Cristo, Amen.

Jesuina Teixeira	Shirley Vierra
Teresa Xavier	Jessica Mora
Lurdes Toledo	Maria Pascoal
Fatima Linhares	José Pascoal
Frank Linhares	Marie Rose-Watkins
João Parreira	Angela Águeda
Serafina Jordão	Natália Azevedo
Maggie Azevedo Barker	Barbara J. Daniel
Cecilia Pires	Julianne Rosa
George Azevedo	Eleutério Soares
Norberta Aquino	João Clemente Lopes
Evangelina Nunes	Manuel Mattos
João Machado	Rosealine Costa
Lucia Bogacki	Jerry Avila
Joey Pacheco	Felipe Ormond
Manuel Soares	Daniel Menonca

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?

Por favor, ligue para (209) 634-2222.

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

António Nunes Amaral	Maria Fernanda Azevedo
Laurence Costa	Angelina Vieira
Russel Wright	Tom McGuire
Steve Sperry	Brityn Butrick
Alfredo Parreira	Barry Matthews
Tiberio Azevedo	Antonio Faustino Fontes
John Silva	Ronald Jones
William Paul Batt	Sherrill Gomes
Maria R. Cardoso	Joseph Pierce
Donald Mello	Zilda Morais
Anne Marie Walker	João Medeiros
Maria Emilia Nunes	Maria Filomena Sousa
Celeste Drumonde	Joe I. Silva
John Veríssimo	Maria de Lourdes Ormonde
Bruno Parreira	Maria Mercês Nunes
Manuel Dutra	Manuel Jorge Morris
Maria Judite Jordão	Carla Sanchez Vargas
Margarida Reis	Felisberta Sequeira Soares
Antonio Alves	Antonio Amaral
Tito Rebelo	Frances Couto
José Nelson de Sousa	Maria Honoria Teixeira

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, August/Agosto 24

9:00 AM – Português

Int. de Cecilia Vitorino, aniversário de baptismo – dos filhos

Tuesday • Terça-Feira, August/Agosto 25

9:00 AM – Português

Int. de Maria Vieira

Wednesday • Quarta-Feira, August/Agosto 26

6:00 PM – English

Int. of Margaret Vitorino Brown, on her birthday – from parents

Thursday • Quinta-Feira, August/Agosto 27

9:00 AM – Português

† Eudóxia Sousa – dos filhos

Friday • Sexta-Feira, August/Agosto 28

9:00 AM – Português

Needs of the † Joseph E. Nunes' family, living and deceased – from Mercedes

Saturday • Sábado, August/Agosto 29

5:30 PM – English

† Clélia & Norberto Cândido, death anniversary – from daughters Nivéria & Nelly

Sunday • Domingo, August/Agosto 30

9:30 AM – English

† Angelina Vieira – from Manuel & Nellie Oliveira

† Carol Console – anonymous

† Chuck Luke – from Ann Cabral

† Fernando Vieira Cardoso – from niece

† Francisco & Eduardina Silveira – from family

† Francisco & Maria de Lourdes da Silva – from family

† Holy Souls in Purgatory especially those most abandoned – anonymous

† Maria de Jesus Ramos – from the Vazquez family

Health and healing for Jose Mendoza

Int. of Isaac Madruga, on his birthday – from Kevin Alves

11:15 AM – Português

† Angelina Vieira – de Ilídio e Amália Bettencourt

† David Anthony Mendes – do pai David Mendes

† Eliseu e Ermelinda Mendonça – de Patricia e Clemente Lopes

† Frances Couto – de Patricia e Clemente Lopes

† Leontina Soares – de Fatima Raulino

† Lionesa Dinis – de Bernardete Luis e família

† Serafim e Helena Aguiar – da família

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English

Int. of Kristen Alves, on her birthday – from family

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

TURLOCK MEMORIAL PARK & FUNERAL HOME

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1952 • RD 452
Michael Allen
President

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



CALIFORNIA CATHOLIC WEDDING PHOTOGRAPHER

Dominique Germann
capturing the beauty + joy of Your Catholic wedding
209.202.5815 | d@dgermannphoto.com | dgermannphoto.com

Hilmar Animal Hospital
PETE HULSE, DVM
PH: (209) 632-3831
FX: (209) 632-3651
P.O. BOX 777 • HILMAR, CA 95324
Bloss Avenue at Lander



KNIGHTS OF COLUMBUS
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: Samuel Silveira (209)-410-3590
Deputy Grand Knight: Anthony Lopes (209)-241-1638
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



Atlantic Realty

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol
Broker - Owner
Cell: 209.678.3159
Office: 209.668.0501
Fax: 888.575.0601
daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Bain Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

TURLOCK City Tow SERVICE

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



(209) 667-0734 24 Hour Towing & Storage

1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com



MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P. 209.576.0111 | F. 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P. 209-385-0700 | F. 209.385.3789

BRANCHING BRAINS
PSYCHOLOGY SERVICES

Private Evaluations for Dyslexia, Autism & ADHD
Counseling Support for Kids & Teens

By Appointment Only
209-356-4040

430 Crane Ave Suite III
Turlock, CA 95380

branchingbrainspsychology.com
LEP #4462

ORNELAS BALING SERVICE



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100

Elvis Dias
REALTOR® DRE#01261050

"I can't sing,
but I can SELL!"



209.678.1915
elviscansell.com

LIKE US @RealtorElvisCanSell



CENTURY 21
1351 GEER ROAD
TURLOCK, CA

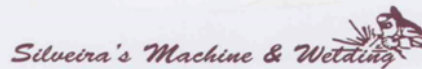


Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL



P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
HELIARC
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

ROSEMARY SOUSA-JOHNSON

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariybac@yahoo.com

www.ovcb.com



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duarteenursery.com
web: www.duarteenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606
Fax (209) 668-3706
522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

REVOLUTION GENETICS

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Strom & Green
Insurance Agency

Since 1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517